

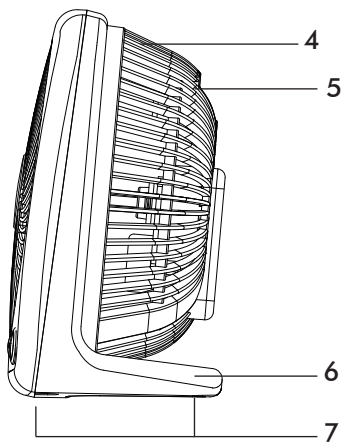
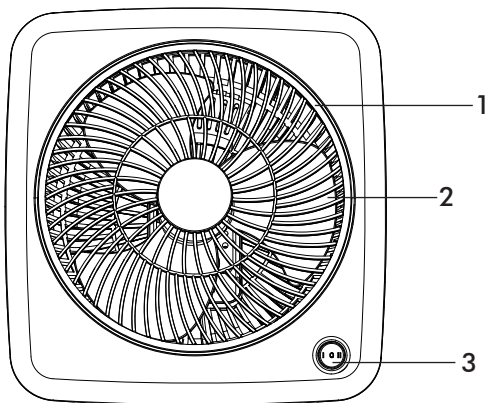
JOCCA

HOME & LIFE

ref.: 2167N

(EN) Instructions manual
(ES) Manual de instrucciones
(FR) Mode d'emploi
(IT) Istruzioni per l'uso
(PT) Manual de instruções





EN/DESCRIPTION

1. Front grill
2. Blades
3. Speed selector
4. Rear grill
5. Transport handle
6. Base
7. Non-slip feet

ES/DESCRIPCIÓN

1. Rejilla frontal
2. Aspas
3. Selector de velocidad
4. Rejilla trasera
5. Asa transporte
6. Base
7. Pies antideslizantes

FR/DESCRIPTION

1. Grille avant
2. Pales
3. Sélecteur de vitesse
4. Grille arrière
5. Poignée de transport
6. Base du produit
7. Pieds antidérapants

IT/DESCRIZIONE

1. Griglia anteriore
2. Lame
3. Selettore di velocità
4. Griglia posteriore
5. Maniglia per il trasporto
6. Base
7. Piedini antiscivolo

PT/DESCRIÇÃO

1. Grade frontal
2. Aspas
3. Seletor de velocidade
4. Grade traseira
5. Pega de transporte
6. Base
7. Pés antideslizantes

TABLE FAN

SAFETY WARNINGS

- These instructions are highly important, please read this instruction manual before using the device and save it for future reference.
- **JOCCA** is only responsible for proper use of this product as describe in this manual.
- Before using the device for the first time, unpack and verify that it is in perfect condition, if not, do not use the device and go to **JOCCA** as the warranty covers all manufacturing defects.
- This product is only indicated for domestic use. Do not use the appliance outdoors. Never leave the appliance exposed to climatic agents such as rain, snow, sun, etc.
- This appliance can be used by children of 8 and above, and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they are supervised or instructed in an appropriate and safe way about the use of the appliance and understand the hazards involved. Any cleaning and maintenance must be carried out by the user or if they are carried out by a child of 8 or above they must be supervised.
- Keep the appliance and its cable out of reach of the children younger 8 years old.
- Before connecting the appliance to the mains, check that the cable and plug are in perfect conditions. Also check that the voltage indicated on the appliance is valid for your electrical installation.

- If you detect that the power supply cable or the plug are damaged, do not use the appliance or try to replace the cable yourself. Go directly to the authorized **JOCCA** technical service where they will replace it correctly for you, in order to avoid danger.
- Do not pull the cable to unplug the appliance from the mains, always pull from the plug.
- Do not immerse the appliance or any part of it in water or any other liquid.
- The electricity supply cable should always be completely unrolled to avoid over heating.
- If the power supply cable or the plug are damaged, do not use the appliance or try to replace the cable yourself. Contact the customer service where they will replace it correctly for you, in order to avoid danger.
- For your safety and for the appliance to work correctly, always use **JOCCA** spare parts and accessories.
- Do not use the cable to transport or to raise the appliance. Ensure that the start button is in the 0/ I position before plugging in the same to the mains electricity supply.
- The appliance should always be unplugged when not in use, before cleaning the same, or if it does not operate correctly.
- The appliance must not be wall or ceiling mounted. It must always be placed on a dry flat surface in a well ventilated area.

- Please do not use the appliance near a source of heat, such as fire place, kitchen stove, heating appliance, etc.
- Do not use the appliance with wet hands or barefoot. Never touch the moving parts of the appliance. Never put your fingers or any other object in the air inlet or outlet. Never insert any object that might block or break the appliance.
- Check that the air outlets on the rear and front of the appliance are not blocked. Do not cover the air in let or outlet when the appliance is operating.
- Do not use the appliance in the bath or the shower or in rooms with a damp atmosphere.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Make sure that the fan button is in position "0" before plugging it into the mains.
- Connect the appliance to the mains.
- Select the air flow rate you want by pressing the button in one of the two positions "I" or "II":
 - "I" – Low level of airflow.
 - "II" – Maximum air flow level.
- Unplug the appliance from the mains whenever you have finished using it.



CLEANING AND STORAGE

- Before cleaning, please ensure that the appliance is disconnected from the mains electricity supply.
- Clean the appliance firstly with a slightly dampened cloth and then with a dry cloth.
- Clean the grid from time to time with a brush to eliminate any dust that might have accumulated on the same.
- Please do not use abrasive detergents or products that might damage the appliance.
- Please use a damp cloth to clean the motor base.

- NEVER SUBMERGE THE MOTOR BASE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.
- Store the appliance in a dry place.

TECHNICAL DATA

220-240V ~ 50Hz 30W

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	7.97	m ³ /min
Fan power input	P	25.08	W
Service value	SV	0.32	(m ³ /min)W
Standby power consumption	P _{SB}	0	W
Fan sound power level	L _{WA}	57	dB(A)
Maximum air velocity	C	4.17	meters/sec
Seasonal electricity consumption	Q	9.6	kWh/a

CE This product complies with directives 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EU ROHS.

PRODUCT RECYCLING - ENVIRONMENT



Do not throw this product in the trash at the end of its useful life. Take it to a waste collection point, designated for this purpose (subject to the 2012/19/ EU WEEE directive)

VENTILADOR DE MESA

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Estas instrucciones son muy importantes. Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato, y guárdelo para posteriores consultas.

- **JOCCA** no se responsabilizará de las posibles consecuencias derivadas de un uso inadecuado del producto, u otro uso que no estuviera descrito en este manual.

- Antes de utilizar el producto por primera vez, desembale el producto y compruebe que está en perfecto estado. De no ser así, no utilice el aparato y diríjase a **JOCCA** ya que la garantía cubre cualquier daño de origen o defecto de fabricación.

- Este producto solo está indicado para un uso doméstico. No utilizar el aparato en la intemperie. No deje el aparato bajo la exposición de agentes climáticos como la lluvia, nieve, sol, etc. que puedan deteriorar su funcionamiento.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el

mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.

- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica compruebe que el cable y el enchufe están en perfecto estado, además compruebe que la tensión indicada en el aparato es válida para su instalación eléctrica.

- Si detecta que el cable de alimentación o el enchufe están dañados, no utilice el aparato, ni intente sustituir el cable. Vaya directamente al servicio técnico autorizado de **JOCCA** donde se lo reemplazarán correctamente, con el fin de evitar un peligro.

- Para desenchufar el aparato de la red eléctrica no tire del cable, tire siempre del enchufe.

- No sumerja el aparato ni ninguna parte del mismo en agua u otro líquido.

- Desenrolle completamente el cable de alimentación para evitar sobrecalentamiento.

- Si su aparato ha sufrido una caída o bien ha caído en agua u otro líquido no utilice el aparato ni intente repararlo, llévelo al servicio técnico de **JOCCA**.

- Para su seguridad y mejor funcionamiento del aparato utilice siempre accesorios y repuestos de **JOCCA**.

- Asegúrese que el botón O/I está en posición O antes de enchufarlo a la red eléctrica.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica siempre que haya finalizado su uso, antes de proceder a su limpieza y si este no funciona correctamente.
- El aparato no puede colgarse en la pared o el techo, este debe colocarse siempre en una superficie seca, plana, horizontal, y un lugar bien ventilado.
- No utilice el aparato cerca de una fuente de calor, tal y como fuego, cocina, aparatos de calefacción, etc.
- No utilice el aparato con las manos o pies húmedos ni con los pies descalzos.
- Nunca toque las partes en movimiento del aparato. Nunca introduzca los dedos u otra parte en la salida y entrada de aire. No introduzca ningún objeto que pudiera obstruir o averiar el aparato.
- Controlar que las salidas de aire situadas en la parte delantera y trasera del aparato no estén obstruidas. No cubrir la entrada o salida de aire durante el funcionamiento del aparato.
- No utilizar el aparato en el baño o en la ducha, ni en habitaciones de ambientes húmedos.

MODO DE EMPLEO

- Asegúrese de que el botón del ventilador está en posición "0" antes de enchufarlo a la red eléctrica.

- Conecte el aparato a la red eléctrica.

- Seleccione la velocidad de caudal de aire que usted desee pulsando el botón en una de las dos posiciones "I" o "II":

"I" – Nivel bajo de caudal de aire.

"II" – Nivel máximo de caudal de aire.

- Desenchufe el aparato de la red eléctrica siempre que haya finalizado su uso.



LIMPIEZA Y ALMACENAJE

- Antes de proceder a su limpieza, asegúrese que el aparato está desconectado de la red eléctrica.

- Limpiar el aparato utilizando primero un paño ligeramente humedecido y luego un paño seco.

- Limpie periódicamente la rejilla de entrada y salida de aire con un cepillo para eliminar el polvo que queden atrapados en esta.

- No utilice detergentes abrasivos ni productos que puedan dañar el aparato.

Para limpiar la base motora, sírvase de un paño húmedo.

- **NUNCA SUMERJA LA BASE MOTORA EN AGUA U OTRO LÍQUIDO.**

- Guarde el aparato en un lugar seco.

DATOS TÉCNICOS

220-240V ~ 50Hz 30W

Descripción	Símbolo	Valor	Unidades
Caudal máximo del ventilador	F	7.97	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	25.08	W
Valor de servicio (de acuerdo a IEC 60879)	SV	0.32	(m ³ /min)/W

Consumo de energía en modo de espera	P_{SB}	0	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L_{WA}	57	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	4.17	meters/sec
Consumo de electricidad estacional	Q	9.6	kWh/a

C E Este producto está conforme con las directivas 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EU ROHS.

RECICLADO DEL PRODUCTO - MEDIO AMBIENTE



No tire este producto a la basura al finalizar su vida útil. Llévelo a un punto de recogida de residuos, destinado a tal fin (sujeto a la directiva 2012/19/EU RAEE)

VENTILATORE DA TAVOLO

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Ces instructions sont très importantes. Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour de postérieures consultations.

- **JOCCA** n'est pas responsable d'une inadéquate utilisation du produit ou de tout autre usage non décrit sur ce manuel.

- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, retirer l'emballage et vérifiez son état. Si vous observez quelque anomalie, n'utilisez pas l'appareil et veuillez bien vous adresser au service technique de **JOCCA** étant donné que la garantie couvre toutes les anomalies de fabrication et tout autre défaut à l'origine.

- Ce produit est uniquement destiné à l'usage domestique. Ne laissez pas l'appareil à l'extérieur. Ne pas exposer l'appareil à la pluie, ni à la neige, ni au soleil, etc, pour éviter des dysfonctionnements.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir des 8 ans, par des personnes avec un handicap physique, sensoriel ou mental et aussi par des personnes sans expérience ni connaissance du produit, à partir du moment que des instructions appropriées quand son usage de manière adaptée leur ont été données et qu'ils comprennent les dangers liés à l'utilisation

du produit. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage requis par l'appareil doit être réalisé par l'utilisateur et non par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans ou que cette tâche soit faite sous la supervision d'un adulte.

- Tenir l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Vérifiez le bon état du câble et de la prise de courant avant de brancher l'appareil sur le réseau électrique, vérifiez également que la tension de votre réseau correspond bien avec celle indiquée sur votre appareil.

- Si vous observez que le câble d'alimentation ou la prise de courant sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil, veuillez vous adresser au service technique de **JOCCA** où le matériel endommagé sera remplacé correctement, afin d'éviter tout danger.

- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble; tirez toujours sur la prise de courant.

- Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.

- Déroulez complètement le câble d'alimentation pour éviter toute surchauffe.

- Si l'appareil est tombé dans l'eau ou dans n'importe quel autre liquide, ne l'utilisez pas et n'essayez pas non plus de le réparer. Contactez dans ce cas le service technique de **JOCCA**.

- Pour votre sécurité ainsi que pour un meilleur fonctionnement de l'appareil, utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange **JOCCA**.
- N'utilisez pas le câble électrique pour transporter ou soulever l'appareil.
- Assurez-vous que le bouton 0/I soit en position O avant de le brancher au réseau électrique.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique dès que vous avez terminé son utilisation, avant de procéder à son nettoyage et sice lui-ci ne fonctionne pas correctement.
- L'appareil ne peut pas être accroché au mur ou au plafond, celui-ci on doit toujours être placé sur une surface sèche, plate, horizontale, et dans un endroit bien aéré.
- N'utilisez pas l'appareil près d'une source de chaleur, comme le feu, la cuisine, un appareil de chauffage, etc.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains ou les pieds humides ni avec les pieds nus.
- Ne touchez jamais les parties en mouvement de l'appareil. N'introduisez jamais les doigts ou une autre partie dans la sortie et l'entrée d'air. N'introduisez aucun objet qui pourrait obstruer ou endommager l'appareil.
- Vérifier que les sorties d'air situées sur la partie avant et arrière de l'appareil ne sont pas obstruées. Ne pas couvrir l'entrée ou la sortie d'air durant le fonctionnement de l'appareil.

- Ne pas utiliser l'appareil dans le bain ou la douche, dans des chambres humides.

ISTRUZIONI PER L'USO

-Assicurarsi che il pulsante del ventilatore sia in posizione "0" prima di collegarlo alla rete elettrica.

-Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

-Selezionare la portata d'aria desiderata premendo il pulsante in una delle due posizioni "I" o "II":

"I" – Basso livello di flusso d'aria.

"II" – Livello massimo del flusso d'aria.

-Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica ogni volta che si finisce di usarlo.



PROPRETÉ ET STOCKAGE

-Accertarsi sempre che l'apparecchio sia disconnesso dalla presa di corrente, prima di procedere alla pulizia.

-Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare prima un panno leggermente umido e successivamente un panno asciutto.

-Pulire periodicamente la griglia di entrata ed uscita dell'aria con una spazzola così da eliminare la polvere che rimane intrappolata nella stessa.

-Non usare detergenti o prodotti abrasivi che possono danneggiare il prodotto.

-NON IMMERGERE MAI LA BASE DELL'APPARECCHIO IN ACQUA O IN ALTRO LIQUIDO.

-Conservare il prodotto in un posto asciutto.

DONNÉES TECHNIQUES

220-240V ~ 50Hz 30W

Description	Symbole	Valeur	Unités
Débit d'air maximum	F	7.97	m³/min
Puissance utilisé par le ventilateur	P	25.08	W

Valeur de service (en accord à IEC 60879)	SV	0.32	(m ³ /min)W
Consommation d'énergie en mode d'attente	P _{SB}	0	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	57	dB(A)
Vitesse maximum d'air	C	4.17	meters/sec
Consommation saisonnière d'électricité	Q	9.6	kWh/a

CE Ce produit est conforme au directive 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EUROHS.

RECYCLAGE DU PRODUIT – ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas ce produit à la poubelle, si vous souhaitez vous en débarrasser, merci de le jeter à la déchetterie, à l'endroit prévu à cet effet (directive 2012/19/EU DEEE).

VENTILATORE DA TAVOLO

AVVERTENZE DI SICUREZZA

IT

- Questo manuale d'uso contiene informazioni molto importanti. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo e conservarlo per ogni eventualità futura.

- **JOCCA** declina ogni responsabilità per l'uso improprio del prodotto, o per un uso non descritto in questo manuale.

- Prima di utilizzare per la prima volta il prodotto acquistato, rimuovere tutto l'imballaggio e assicurarsi che il prodotto sia in perfetto stato. In caso contrario, non utilizzare il prodotto e contattare **JOCCA** dal momento che la garanzia copre qualsiasi danno di origine o difetto di fabbrica.

- Il presente prodotto è adatto solo per uso domestico. Non esporre il prodotto a condizioni climatiche avverse come pioggia, neve, sole, ecc. Non usare il dispositivo per uso industriale o professionale.

- Per la sicurezza dell'utente e per un corretto funzionamento del dispositivo, usare sempre ricambi e accessori **JOCCA**.

- Questo dispositivo può essere usato da bambini di 8 anni e oltre, nonché da persone disabili, da persone con ridotte capacità sensoriali o mentali, da persone con mancanza di esperienza e

conoscenza solo sotto supervisione o sotto istruzioni in riferimento all'uso del prodotto e al pericolo che comporta la pulizia e la manutenzione ordinaria possono essere eseguite dall'utente, ma non devono essere effettuate da bambini sotto gli 8 anni di età e senza la supervisione di un adulto.

- Tenere il dispositivo e il cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il cavo e la spina siano in perfette condizioni, assicurandosi inoltre che il voltaggio indicato sull'apparecchio sia valido per il proprio sistema elettrico.

- In caso di danni visibili al cavo, non usare l'apparecchio e non tentare di ripararlo. Recarsi o contattare direttamente all'assistenza tecnica **JOCCA** o un centro specializzato, per evitare il pericolo.

- Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica non tirare il cavo, tirare sempre la spina.

- L'apparecchio deve essere spento e staccato dalla corrente prima di aggiungere acqua o ghiaccio.

- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione per evitare un pericoloso surriscaldamento.

- Se l'apparecchio dovesse cadere a terra, in acqua o in altri liquidi, non utilizzare l'apparecchio

o tentare di ripararlo. Portarlo al servizio tecnico di **JOCCA**.

IT

- Per la sicurezza dell'utente e per un corretto funzionamento del dispositivo, usare sempre ricambi e accessori **JOCCA**.

- Assicurarsi che il pulsante O/I sia posizionato su O prima di collegarlo alla rete elettrica.

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso, prima di procedere alla sua pulizia e nel caso in cui non funzioni correttamente.

- L'apparecchio non può essere appeso alla parete o al soffitto, ma deve sempre essere posizionato su una superficie piana, orizzontale e asciutta e in un luogo ben ventilato.

- Non usare l'apparecchio vicino a fonti di calore, quali fuoco, fornelli, apparecchi di riscaldamento, ecc.

- Non usare l'apparecchio con mani bagnate o a piedi nudi.

- Non toccate le parti mobili dell'apparecchio. Non inserire mai le dita o altre parti del corpo nell'ingresso o nello sfogo d'aria. Non inserire oggetti che potrebbero ostruire o danneggiare l'apparecchio.

- Assicurarsi che le prese d'aria situate sulla parte anteriore e posteriore dell'apparecchio non siano ostruite. Non coprire l'ingresso o l'uscita d'aria durante il funzionamento del dispositivo.

- Non usare l'apparecchio in bagno o nella doccia, né in stanze con ambienti umidi.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Assicurarsi che il pulsante del ventilatore sia in posizione "0" prima di collegarlo alla rete elettrica.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Selezionare la portata d'aria desiderata premendo il pulsante in una delle due posizioni "I" o "II":
 - "I" – Basso livello di flusso d'aria.
 - "II" – Livello massimo del flusso d'aria.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica ogni volta che si finisce di usarlo.



PT

PULIZIA E DEPOSITO

- Accertarsi sempre che l'apparecchio sia disconnesso dalla presa di corrente, prima di procedere alla pulizia.
- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare prima un panno leggermente umido e successivamente un panno asciutto.
- Pulire periodicamente la griglia di entrata ed uscita dell'aria con una spazzola così da eliminare la polvere che rimane intrappolata nella stessa.
- Non usare detergenti o prodotti abrasivi che possono danneggiare il prodotto.
- NON IMMERGERE MAI LA BASE DELL'APPARECCHIO IN ACQUA O IN ALTRO LIQUIDO.
- Conservare il prodotto in un posto asciutto.

SPECIFICHE TECNICHE

220-240V ~ 50Hz 30W

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Flusso massimo del ventilatore	F	7.97	m ³ /min
Potenza assorbita dal ventilatore	P	25.08	W
Valore di servizio (secondo IEC 60879)	SV	0.32	(m ³ /min)W

Consumo di energia in stand-by	P_{SB}	0	W
Livello di potenza acustica del ventilatore	L_{WA}	57	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	4.17	meters/sec
Consumo elettrico stagionale	Q	9.6	kWh/a

CE Questo prodotto è conforme alle direttive 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011 / 65/EU & 2015/863/EU ROHS

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO - RISPETTO PER L'AMBIENTE



Non gettare questo prodotto nella spazzatura alla fine della sua vita utile. Portarlo in un punto di raccolta rifiuti, destinato a questo scopo (soggetto alla direttiva RAEE 2012/19/UE).

VENTOINHA DE MESA

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

-Estas instruções são muito importantes. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho, e guarde-o à mão para posteriores consultas.

-A **JOCCA** não se responsabiliza por uma utilização inadequada do produto, ou qualquer outra utilização que não esteja descrita neste manual.

-Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, desembale o produto e verifique que está em perfeito estado. Caso contrário, não utilize o aparelho e dirija-se à **JOCCA**, visto que a garantia cobre qualquer dano de origem ou defeito de fabrico.

-Este produto só está indicado para uso doméstico. Não utilize o aparelho à intempérie. Não deixe o aparelho exposto a agentes climáticos como chuva, neve, sol, etc.

-Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade de 8 anos e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se lhes foi dada a supervisão ou instrução apropriadas relativamente ao uso do aparelho de uma maneira segura e compreendem os perigos que envolve. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a

realizar pelo utilizador não devem ser realizadas pelas crianças, a menos que sejam maiores de 8 anos e estejam sob supervisão.

-Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças menores de 8 anos.

-Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verifique que o cabo e a ficha estão em perfeito estado. Além disso, verifique se a tensão indicada no aparelho é válida para a sua instalação eléctrica. -Se detectar que o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, não utilize o aparelho, nem tente substituí-los por si próprio. Dirija-se directamente ao serviço técnico autoizado de **JOCCA** onde os podem substituir correctamente.

-Para desligar o aparelho da rede eléctrica, não puxe o cabo, puxe sempre a ficha, para evitar o perigo.

-Não meta o aparelho nem nenhuma parte do mesmo dentro de água ou outro líquido.

-Desenrole completamente o cabo de alimentação para evitar sobreaquecimento.

-Se o seu aparelho sofreu uma queda ou então caiu água ou outro líquido em cima dele, não o utilize nem tente repará-lo. Leve-o ao serviço técnico da **JOCCA**.

-Para sua segurança e um melhor funcionamento do aparelho, utilize sempre acessórios e peças sobresselentes da **JOCCA**.

- Assegure-se de que o botão O/I está na posição O antes de ligar-o à rede eléctrica.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica sempre que tiver finalizado o seu uso, antes de proceder à sua limpeza e se aquele não funcionar correctamente.
- O aparelho não pode ser pendurado na parede ou no tecto, este deve ser colocado sempre numa superfície seca e plana e um local bem ventilado.
- Não utilize o aparelho perto de uma fonte de calor, tal como lume, cozinha, aparelhos de aquecimento, etc.
- Não utilize o aparelho com as mãos húmidas ou com os pés descalços. Nunca toque nas partes em movimento do aparelho.
- Nunca introduza os dedos ou outra parte na saída e entrada de ar. Não introduza nenhum objecto que puder obstruir ou avariar o aparelho.
- Controlar que as saídas de ar situadas na parte dianteira e traseira do aparelho não estejam obstruídas. Não cobrir a entrada ou saída de ar durante o funcionamento do aparelho.
- Não utilizar o aparelho na banheira ou no duche, nem em quartos de ambientes úmidos.

MODO DE UTILIZAÇÃO

-Certifique-se de que o botão do ventilador está na posição "0" antes de ligá-lo à rede elétrica.

-Ligue o aparelho à rede elétrica.

-Selecione a velocidade de ar desejada pressionando o botão em uma das duas posições "I" ou "II":



"I" – Baixo nível de fluxo de ar.

"II" – Nível máximo de fluxo de ar.

-Desligar o aparelho da electricidade sempre que não esteja a ser utilizado.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

-Antes de proceder à sua limpeza, assegure-se de que o aparelho está desligado da rede eléctrica.

-Limpar o aparelho utilizando primeiro um pano ligeiramente humedecido e depois um pano seco.

-Limpe periodicamente a grelha com uma escova para eliminar o pó acumulado nela.

-Não utilize detergentes abrasivos nem produtos que puderem danificar o aparelho.

-Para limpar a base motora, utilize um pano húmido.

-NUNCA MERGULHE A BASE MOTORA NA ÁGUA OU OUTRO LÍQUIDO.

-Guarde o aparelho num local seco.

DADOS TÉCNICOS

220-240V ~ 50Hz 30W

Descrição	Símbolo	Valor	Unidades
Caudal/fluxo máximo da ventoinha	F	7.97	m³/min
Potência utilizada pela ventoinha	P	25.08	W
Valor de serviço (de acordo a IEC 60879)	SV	0.32	(m³/min)W

Consumo de energia no modo de espera	P_{SB}	0	W
Nível de potência acústica da ventoinha	L_{WA}	57	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	4.17	meters/sec
Consumo de eletricidade estacional	Q	9.6	kWh/a

CE Este produto está conforme às direttrizes 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EU ROHS.

RECICLAGEM DO PRODUTO - MEIO AMBIENTE



Quando finalizada a vida útil deste produto, deverá ser deitado fora em um ponto específico de recolha para este tipo de resíduos. Nunca em um lugar não habilitado para este fim. (sujeito a direttriz 2012/19/EU RAEE).



Protection class against electric shock.
Clase de protección contra descargas eléctricas.
Classe de protection contre les chocs électriques.
Classe di protezione contro le scosse elettriche.
Classe de proteção contra descargas elétricas.



This product conforms to all EU directives for CE marking.
Este producto es conforme a todas las directivas de la Unión Europea para su mercado CE.
Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE relatives au marquage CE.
Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE per il marchio CE.
Este produto está conforme com todas as diretivas da União Europeia para a sua marcação CE.



This product must be disposed of in accordance with local regulations for the disposal of electronic products.
Este producto deberá desecharse de acuerdo a la normativa local para el deshecho de productos electrónicos.
Ce produit doit être jeté conformément aux réglementations locales relatives aux déchets des produits électroniques.
Questo prodotto deve essere smaltito in conformità alle normative locali sullo smaltimento dei prodotti elettronici.
Este produto deverá ser eliminado de acordo com a normativa local para a eliminação de produtos eletrónicos.

T

Suitable for use in tropical climates.
Adecuado para su uso en climas tropicales.
Convient aux climats tropicaux.
Adatto all'uso in climi tropicali.
Adequado para utilização em climas tropicais.



Recycle plastic, metal and beverage cartons in the yellow bin.
Recicle los envases de plástico, metal y briks en el contenedor amarillo.
Recyclez le plastique, le métal et les briques à boisson dans la poubelle jaune.
Riciclate la plastica, il metallo e i cartoni per bevande nel bidone giallo.
Recicle as embalagens de plástico, metal e pacotes cartonados no contentor amarelo.



Recycle paper and cardboard packaging in the blue bin.
Recicle los envases de papel y cartón en el contenedor azul.
Recyclez les emballages en papier et en carton dans la poubelle bleue.
Riciclate gli imballaggi di carta e cartone nel bidone blu.
Recicle as embalagens de papel e de cartão no contentor azul.

All **JOCCA** products have the recognition and protection of the legal guarantee of conformity according to current legislation. To make use of this guarantee you must keep the purchase receipt, and you can fill out this form to have access to our Technical Assistance Services.

Todos los productos **JOCCA** cuentan con el reconocimiento y la protección de la garantía legal de conformidad según la legislación vigente. Para hacer uso de esta garantía debes conservar el ticket de compra, y puedes rellenar este formulario para tener acceso a nuestros Servicios de Asistencia Técnica.

Tous les produits **JOCCA** bénéficient de la reconnaissance et de la protection de la garantie légale de conformité selon la législation en vigueur. Pour faire usage de cette garantie, vous devez conserver le justificatif d'achat et vous pouvez remplir ce formulaire pour avoir accès à nos services d'assistance technique.

Tutti i prodotti **JOCCA** godono del riconoscimento e della tutela della garanzia legale di conformità secondo la normativa vigente. Per usufruire di tale garanzia è necessario conservare la ricevuta d'acquisto e compilare questo modulo per accedere ai nostri Servizi di Assistenza Tecnica.

Todos os produtos **JOCCA** possuem o reconhecimento e proteção da garantia legal de conformidade de acordo com a legislação vigente. Para usufruir desta garantia deverá guardar o comprovativo de compra/fatura, podendo preencher este formulário para ter acesso aos nossos Serviços de Assistência Técnica.

Alle **JOCCA**-Produkte haben die Anerkennung und den Schutz der gesetzlichen Konformitätsgarantie gemäß der geltenden Gesetzgebung. Um diese Garantie in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie den Kaufbeleg aufbewahren, und Sie können dieses Formular ausfüllen, um Zugang zu unserem technischen Kundendienst zu erhalten.

Alle **JOCCA**-produkter er anerkendt og beskyttet af den lovpligtige garanti i henhold til den gældende lovgivning. For at benytte dig af denne garanti skal du opbevare købskvitteringen og du kan udfylde denne formular for at få adgang til vores tekniske assistance.



atencionalcliente@JOCCA.es / atencionalcliente@JOCCA.eu

Lot: / Lote: / Lot: / Lotto: / Lote: / Batch: / Batch:

XXXXXXXX

THANK YOU FOR CHOOSING A JOCCA PRODUCT.

You can register your product using the form below.

GRACIAS POR ELEGIR UN PRODUCTO JOCCA.

Puede registrar su producto utilizando el siguiente formulario.

MERCI D'AVOIR CHOISI UN PRODUIT JOCCA.

Vous pouvez enregistrer votre produit en utilisant le formulaire suivant.

GRAZIE PER AVER SCELTO UN PRODOTTO JOCCA.

Puoi registrare il tuo prodotto utilizzando il seguente modulo.

OBRIGADO POR ESCOLHER UM PRODUTO JOCCA.

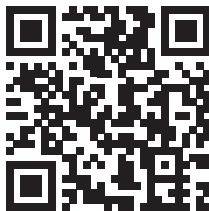
Você pode registrar seu produto usando o seguinte formulário.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN JOCCA PRODUKT GEWÄHLT.

HABEN. Mit dem folgenden Formular können Sie Ihr Produkt registrieren.

TAK FORDI DU HAR VALGT ET JOCCA-PRODUKT.

Du kan registrere dit produkt ved hjælp af nedenstående formular.



www.joccashop.com/content/garantia

If you have any questions about the processing of your data: / Si tiene cualquier duda sobre el tratamiento de sus datos: / Si vous avez des questions sur le traitement de vos données: / In caso di domande sul trattamento dei dati, rivolgersi a: / Se você tiver alguma dúvida sobre o processamento de seus dados: / Bei Fragen zur Verarbeitung Ihrer Daten: / Hvis du har spørgsmål om behandlingen af dine data:

<https://www.joccashop.com/content/politica-de-privacidad>

(EN) In the event of any problem during the guarantee period, please contact: JOCCA. This JOCCA product is guaranteed for a period of 3 years as from the date of purchase. The consumer will have the right of free repair of any breakdown caused by faulty manufacture, and JOCCA will cover the repair costs including materials and labour costs. **CONDITIONS:** For this guarantee to be valid, you must keep the sales invoice, sales ticket or delivery note that proves the date of purchase of the product. If it is modified, its validity will be lost. The following are excluded from this Guarantee: any breakdown, imperfections, or damage done to the product due to unsuitable treatment, misuse, the use of non-original accessories or spare parts, exposure to adverse climatological conditions, burst batteries, abuse, knocks, falls, inadequate or insufficient installation, electricity supply cuts, damage by water, WEAR AND TEAR DUE TO USE, repairs not carried out by our Technical Servicing Department, or ignoring the instruction manual warnings and indications. -The guarantee does not cover accessories such as glass jugs, filters, bags... or any periodical servicing and maintenance. This certificate has been drafted in accordance with that laid down in Directive 2011/83/EU on the Sale of Consumer Goods and Certain Guarantees (dated October 2011) under which consumers are protected and where consumer rights with respect to the sellers are recognised. Note: Any use of the guarantee does not imply any prolongation of the same. **(ES)** Ante cualquier eventualidad que pudiera producirse durante el periodo de garantía, diríjase a: JOCCA. Este producto JOCCA está garantizado por un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra. El consumidor tendrá derecho a la reparación gratuita de cualquier avería producida por un defecto de fabricación, JOCCA se hará cargo del coste de reparación, incluyendo materiales y mano de obra. **CONDICIONES:** Para que la presente garantía sea válida deberá conservar la factura de venta, ticket de venta o albarán que acredite la fecha de adquisición del producto. En caso de ser modificada o manipulada, se perderá la vigencia de la misma. Quedarán excluidas de esta Garantía las averías, desperfectos o daños ocasionados en el producto como consecuencia de: malos tratos, uso indebido, utilización de accesorios o recambios que no sean los originales, exposición a condiciones climatológicas adversas, baterías derramadas, abusos, golpes, caídas, instalación inadecuada o insuficiente, fallos de suministro eléctrico, daños por agua, DESGASTE POR USO, reparaciones llevadas a cabo por personas ajenas a nuestro Servicio Técnico y obviar las advertencias e indicaciones del manual de instrucciones. La garantía no cubre los accesorios ni consumibles, como jarras de cristal, filtros, bolsas, pilas... así como las revisiones periódicas y mantenimiento. Esta garantía ha sido redactada conforme al Real Decreto Legislativo RDL/07 Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (de 16 de Noviembre 2007) bajo la que se ampara al consumidor y donde se reconocen los derechos del consumidor frente al vendedor. Nota: La utilización de la garantía no implica la prolongación de la misma. **(FR)** En cas de problème éventuel qui pourrait survenir pendant la période de garantie, veuillez vous adresser à : JOCCA. Ce produit Jocca est garanti pour une période de 3 ans à partir de la date d'achat. Le consommateur aura droit à la réparation gratuite de toute panne due à un défaut de fabrication, JOCCA se chargera du coût de réparation en incluant le matériel à changer et la main d'œuvre. **CONDITIONS:** -Pour la validité de la présente garantie vous devez conserver la facture d'achat, du ticket d'achat ou du bulletin de livraison qui valide la date d'achat. En cas de manipulation de la garantie elle sera non valable. Seront exclues de cette Garantie les pannes, failles ou dommages provoqués sur le produit suite à: des mauvais traitements, une utilisation illégale, une utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas les pièces originales, une exposition à des conditions climatologiques défavorables, une batterie renversée, tout abus, coups, chutes, installation inadéquate ou insuffisante, problèmes d'alimentation électrique, dégât par l'eau, USURE PAR UTILISATION, réparations menées par des personnes étrangères à notre Service Technique, non-respect des avertissements et des indications du manuel d'instructions. La garantie ne couvre pas les accessoires ni les consommables, comme les carafes en verre, les filtres, les sacs, les piles... ainsi que les révisions périodiques et le maintien. Cette garantie a été rédigée conformément à la directive européenne 2011/83/EU Garanties en Vente de Biens de Consommation (Octobre 2011) qui protège le consommateur et où sont reconnus les droits du consommateur face au vendeur. A noter : L'utilisation de la garantie n'implique pas la prolongation de cette dernière. **(IT)** In caso di problemi insorti durante il periodo di garanzia, rivolgersi a: JOCCA. Questo prodotto JOCCA è garantito per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il consumatore avrà diritto alla riparazione gratuita di qualsiasi guasto causato da un difetto di fabbrica: JOCCA si accollerà il costo della riparazione, compreso il materiale e la mano d'opera. **CONDIZIONI:** -Affinché la presente garanzia sia valida sarà imprescindibile il necessario conservare la fattura, dallo scontrino fiscale o dalla bolla di consegna che certifichi la data di acquisto. Se dovesse risultare manipolata perderà la sua validità. Sono escluse da questa Garanzia i guasti, i malfunzionamenti o i danni causati al prodotto in conseguenza di: a: maltrattamento, uso improprio, utilizzo di accessori o ricambi non originali, esposizione a condizioni climatiche avverse, batterie con fuoriuscita di liquido, abus, urti, cadute, installazione inadeguata o insufficiente, guasti nella fornitura elettrica, danni causati dall'acqua, USURA, riparazioni effettuate da personale non appartenente al nostro Servizio Tecnico e inadempimento delle avvertenze e delle indicazioni riportate sul manuale di istruzioni. La garanzia non copre gli accessori né le parti non recuperabili, come le brocche di vetro, i filtri, i sacchetti, le pile... come anche le revisioni periodiche e la manutenzione. Questa garanzia è stata redatta ai sensi della Direttiva 2011/83/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 25 Ottobre 2011, su taluni aspetti della vendita e delle garanzie dei beni di consumo, la quale tutela il consumatore e per la quale si riconoscono i diritti del consumatore nei confronti del venditore. Nota: L'utilizzo della garanzia non implica il suo prolungamento. **(PT)** Perante qualquer eventualidade que possa acontecer durante o período da garantia, dirigir-se à JOCCA. Este produto JOCCA tem garantia por um período de 3 anos a partir da data de compra. O consumidor terá direito à reparação gratuita de qualquer avaria produzida por um defeito de fabrico, a Jocca responsabiliza-se pelo custo da reparação incluindo materiais e mão-de-obra. **CONDIÇÕES:** Para que a presente garantia seja válida é imprescindível deverá guardar a fatura da compra, comprovativo de compra ou a guia-de-remessa de entrega que comprove a data de compra. Caso esteja manipulada perderá a validade. Ficam excluídas desta garantia as avarias ou danos causados no produto como consequência de uso indevido, utilização de acessórios ou recargas sem ser originais, exposição a condições climáticas adversas, baterias ou pilhas com vazamentos, abusos, choques, quedas, instalação inadequada ou insuficiente, falhas de fornecimento eléctrico, danos causados por água, DESGASTE POR USO, reparações levadas a cabo por pessoas alheias ao nosso Serviço Técnico ou ignorar as advertências e indicações do manual de instruções. A garantia não cobre os acessórios nem os consumíveis, como jarras de vidro, filtros, bolsas, etc... assim como as revisões periódicas e manutenção. Esta garantia foi redigida de acordo com a directiva 2011/83/EU Garantias a Venda de Bens de Consumo (de 25 Outubro 2011) onde o consumidor está contemplado e se reconhecem os seus direitos face ao vendedor. Nota: A utilização da garantia não implica o prolongamento da mesma. **(DE)** Falls während der Garantiezeit Eventualitäten auftreten sollten, wenden Sie sich bitte an: JOCCA. Dieses JOCCA Produkt hat eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum. Der Verbraucher hat Anspruch auf kostenlose Reparatur von Schäden, die durch einen Herstellungsfehler verursacht wurden. JOCCA übernimmt die Reparaturkosten, einschließlich Material und Arbeitskosten. **BEDINGUNGEN:** - Damit diese Garantie gültig ist, müssen Sie die Verkaufsrechnung, den Kaufbeleg oder den Lieferschein aufbewahren, die das Kaufdatum des Produkts belegen. Wird sie geändert oder modifiziert, verliert sie ihre Gültigkeit. Wenn es manipuliert wird, verliert es seine Gültigkeit. - Fehler, Schäden oder Schäden, die am Produkt durch Misshandlung, unsachgemäßen Gebrauch, Verwendung von Zubehör oder Ersatzteilen, die nicht den ursprünglichen Anforderungen entsprechen, Exposition gegenüber ungünstigen Wetterbedingungen, verschüttete Batterien, Missbrauch, Schläge usw., sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Stürze, unzureichende oder unzureichende Installation, Stromausfälle, Wasserschäden, ABNUTZUNG, Reparaturen, die von Personen außerhalb unseres technischen Kundendienstes ausgeführt werden, sowie die Vermeidung von Warnungen und Anweisungen in der Bedienungsanleitung. - Die Garantie erstreckt sich nicht auf Zubehör oder Verbrauchsmaterialien wie Glasgefäße, Filter, Beutel, Batterien... sowie regelmäßige Kontrollen und Wartungsarbeiten. - Diese Garantie wurde in Übereinstimmung mit dem Gesetz Nr. RDL / 07 des Gesetzes zur Verteidigung der Verbraucher und Verbraucher (vom 16. November 2007) erstellt, unter dem der Verbraucher geschützt ist und wo die Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Verkäufer anerkannt werden. Hinweis: Die Verwendung der Garantie bedeutet keine Verlängerung derselben. **(DK)** I tilfælde af problemer i garantiperioden bedes du kontakte forhandleren. Dette JOCCA-produkt er garanteret i en periode på 3 år fra købsdatoen. Forbrugeren har ret til gratis reparation af ethvert nedbrud forårsaget af fabrikationsfejl, og JOCCA vil overtage reparationsomkostningerne, herunder materialer og arbejdsomkostninger. **BETINGELSER:** For at denne garanti skal være gyldig, skal du opbevare salgsfakturaen, salgs- eller følgeseddel, der beviser datoen for køb af produktet. Hvis den ændres, vil dens gyldighed gå tabt. Følgende er udelukket fra denne garanti: enhver form for nedbrud, mangler eller skader på produktet som følge af uegnet behandling, misbrug, brug af uoriginalt tilbehør eller reservedele, udsættelse for ugunstige klimatiske forhold, sprængte batterier, misbrug, stød, fald, utilstrækkelig eller mangelfuld installation, strømstyring, afbrydelser, vandskader, SLID PÅ GRUND AF BRUG, reparationer der ikke er udført af vores tekniske serviceafdeling, eller ignorering af advarsler og anvisninger i brugsanvisningen. Garantien dækker ikke tilbehør som glasbeholdere, filtre, poser eller periodisk service og vedligeholdelse. Dette certifikat er udarbejdet i overensstemmelse med direktiv 2011/83/EU om salg af forbrugsvarer og visse garantier (dateret oktober 2011), hvor forbrugernes beskyttelse, og hvor forbrugernes rettigheder i forhold til sælgerne anerkendes. Bemærk: Enhver brug af garantien indebærer ikke nogen forlængelse af den.

• **(EN)** Thank you for your purchase we are confident that you will be satisfied with this item:
customerservice@jocca.co.uk

• **(ES)** JOCCA le agradece la confianza depositada en nuestros productos y estamos seguros de que quedará completamente satisfecho con cualquiera de éstos. Para atender mejor todas sus dudas y necesidades, el servicio de atención al cliente de JOCCA queda a su plena disposición para solucionar cualquier consulta:
atencionalcliente@jocca.es

• **(FR)** JOCCA, vous remercie pour votre confiance dans nos produits et nous sommes sûrs que vous serez complètement satisfaits de nos produits:
atencionalcliente@jocca.eu

• **(IT)** JOCCA ringrazia per la fiducia accordata nell'acquisto di un nostro prodotto, garantendo la più completa soddisfazione dei nostri clienti. Per rispondere al meglio a dubbi e necessità, il servizio di assistenza al cliente JOCCA rimane a completa disposizione:
atencionalcliente@jocca.eu

• **(PT)** JOCCA agradece a confiança depositada na compra do nosso produto e temos a certeza de irá ficar satisfeito com qualquer um dos nossos produtos:
atencionalcliente@jocca.es

• **(DE)** JOCCA dank Ihnen für das Vertrauen in den Kauf unserer Produkte. Wir werden uns kümmern dass Sie immer mit unseren Produkten zufriedensind:
atencionalcliente@jocca.eu

• **(NL)** JOCCA dankt u voor het vertrouwen in onze producten, wij zijn er zeker van dat u volstrekt tevreden zal zijn met uw aankoop. Om nog beter aan uw behoeften te voldoen, staat de klantenservice van JOCCA ter beschikking voor vragen en advies:
atencionalcliente@jocca.eu

• **(PL)** JOCCA dziękuje za zaufanie, jakim obdarzyliście Państwo nasze produkty i jesteśmy pewni, że będziecie w pełni zadowoleni z każdego z nich. Dział obsługi klienta JOCCA jest do Państwa dyspozycji, aby odpowiedzieć na wszelkie pytania i wątpliwości.
atencionalcliente@jocca.eu

• **(RO)** JOCCA vă mulțumește pentru încrederea acordată suntem siguri că veți fi mulțumiți cu oricare dintre produsele noastre: atencionalcliente@jocca.eu

• **(HR)** Hvala na kupnji, uvjereni smo da ćete biti zadovoljni ovim artiklom:
atencionalcliente@jocca.eu

• **(DK)** Tak for dit køb, vi er sikre på, at du vil være tilfreds med dette produkt:
atencionalcliente@jocca.eu



QUALIMAX INTERNATIONAL S.L. C/Tarraca, 12 (Pol. Plaza) 50197 Zaragoza, Spain

